

Fédération Internationale des Quilleurs
World Ninepin Bowling Association
SEKTION NINEPIN BOWLING CLASSIC



Meldebogen A

XXV. Welpokal der Klubmannschaften 2013
Apatin (SRB), 01. bis 05.10.2013

Registration form A

XXV. World Cup Club Teams 2013
Apatin (SRB), October 1st to 5th 2013

Termin

15.07.2013, 24.00 Uhr

(Eingang nach diesem Termin bedeutet Strafgebühr 110 EURO)

Deadline

July 15th 2013 12 p.m. o'clock

Receipt after this deadline means that a fine of 110 EURO is to be paid)

An das

Sekretariat der NBC

At the

D – 39218 Schönebeck(Elbe)

Fax: +49 (0) 3221 - 2 36 34 14

Wilhelm-Hellge-Str. 118

e-Mail: sekretariat@fiqwnbanbc.org

Anmeldung

zum Welpokal – Klubmannschaften 2013

Damen

Herren

Registration

to the World Cup Club Teams 2013

Women

Men

zutreffendes bitte im Kästchen ankreuzen / the applying please in the boxes mark

Mitgliedsverband

Member Federation

meldet den Klub:

register the club:

Anschrift des Klubs oder der Kontaktperson:

Address of club or contact person:

Name der Kontaktperson

Name of contact person

Straße und Hausnummer

Street and house number

Postleitzahl und Wohnort

Postcode and place

Telefonnummer

Phone number

Faxnummer

Fax number

e-Mail – Adresse

e-mail address

Der Klub belegte in der Saison 2012/2013 in der
obersten (ersten) Liga des Mitgliedsverbandes

den **1.** Platz

den **2.** Platz

At the end of the season 2012/2013 the club reached in the
member federation's **highest (first)** league

on rank **1**

on rank **2**

zutreffendes bitte im Kästchen ankreuzen / the applying please in the boxes mark

Fédération Internationale des Quilleurs
World Ninepin Bowling Association
SEKTION NINEPIN BOWLING CLASSIC



Meldebogen A - **Welpokal KLUB**

Registration A - **World Cup CLUB**

Diese nationale Qualifikation wurde nach den Vorgaben der internationalen Sportordnung gespielt (120 Wurf und Punkt- und Wertungssystem)

The national qualification was played according to the regulations of International Sport Rules (120 balls and point and score system)

 ja / yes

 nein / no

zutreffendes bitte im Kästchen ankreuzen / the applying please in the boxes mark

Alle Kegelbahnen, auf denen Spiele der obersten Liga des Mitgliedsverbandes stattfanden, entsprachen den Technischen Bestimmungen der WNBA

All skittle alleys on which the matches of the highest league of the member federation took place are in accordance with the Technical Regulations of WNBA

 ja / yes

 nein / no

zutreffendes bitte im Kästchen ankreuzen / the applying please in the boxes mark

Abschlusstabelle der obersten Liga 2012/2013 des Verbandes liegt bei

The final table of the highest national league 2012/2013 of the federation is enclosed

 ja / yes

 nein / no

zutreffendes bitte im Kästchen ankreuzen / the applying please in the boxes mark

Der Klub spielt bei Qualifikation in der Champions League Ninepin Classic 2013/2014

Is qualification given the club will play in the Champions League Ninepin Classic 2013/2014

 ja / yes

 nein / no

zutreffendes bitte im Kästchen ankreuzen / the applying please in the boxes mark

Anzahl Mitglieder der gesamten Delegation:

Number of delegation members:

Anzahl der Personen

Number of persons

davon Anzahl Spieler

there of are players

Erklärung des nationalen Mitgliedsverbandes

Acknowledgement of national member federation

Der Mitgliedsverband zahlt der NBC und dem Organisator nach Anmeldung des Klubs (Meldebogen A) und Nichtteilnahme der Klubmannschaft am Wettbewerb sowohl die Meldegebühr als auch eventuelle Strafgebühren.

The member federation pays after registration of club (registration form A) and non-participation of club at the competition both the entry fee and also a possible fines to the NBC and the organizer.

Der Klub und der Mitgliedsverband nehmen zur Kenntnis, dass im Zusammenhang mit dieser Meldung folgende Strafen möglich sind:

The club and the member federation note, that following fines are possible in connection with his registration:

- Vorlage des Meldebogens A nach dem **15.07.2012**

- Receipt of Registration form A after **July 15th 2013**

130 EURO

- Vorlage der Abschlusstabelle nach dem **15.07.2013**

- Receipt of final table of highest national league after **July 15th 2013**

130 EURO

- Vorlage des Meldebogens B nach dem **20.08.2013**

- Receipt of Registration form B after **August 20th 2013**

130 EURO

- Komplette Vorlage des Anerkennung und Vereinbarung Doping nach dem **20.08.2013**

- Complete receipt of acknowledgement and agreement doping after **August 20th 2013**

130 EURO

Ort und Tag / place and date

Unterschrift des Verbandes / signature of federation

Stempel / stamp

Mitgliedsverband / member federation

Fédération Internationale des Quilleurs

World Ninepin Bowling Association

SEKTION NINEPIN BOWLING CLASSIC



Anlage: **Meldebogen B**
 XXV. Weltpokal der Klubmannschaften 2013
 Apatin (SRB), 01. bis 05.10.2013
 Termin: 20. August 2013, 24:00 uhr
 Damen
 Herren

Plant: **Registration form B**
 XXV. World Cup Club Teams 2013
 Apatin (SRB), October 1st to 5th 2013
 Deadline: August 20th 2013, 12 p.m. o'clock
 Women
 Men

zutreffendes bitte im Kästchen ankreuzen / the applying please in the boxes mark

An das **Sekretariat der NBC**

D – 39218 Schönebeck(Elbe), Wilhelm-Hellge-Str. 118
 Fax: +49 (0) 3221 - 2 36 34 14, e-Mail: sekretariat@fiqwnbanbc.org

Namentliche Meldung der Delegationsmitglieder

Named delegation members

Nation

Name des Klubs

Adresse des Klubs

Name der Kontaktperson / Name of contact person

Straße und Hausnummer / Street and house number

Postleitzahl und Wohnort / Postcode and place

Telefon- und Faxnummer / Phone and fax number

E-Mail Adresse / E-mail address

Alle nachfolgend genannten Personen müssen die Anerkennung und Vereinbarung (2 Seiten) unterzeichnen!!!

All persons named in the following, had to sign the ACKNOWLEDGEMENT AND AGREEMENT (2 pages)!!!

Delegationsleiter, Trainer, Betreuer, Medizinisches Personal / Head of Delegation, coaches, trainers, medical staff				
Lfd. Nr.	NBC-ID	Name	Vorname	Funktion
Current No.	NBC-ID	Family name	First name	Function
1				
2				
3				
4				
5				
6				

Es wird darauf hingewiesen, dass Mitreisende einer Delegation, die keine Funktion ausüben, sowie Fahrer und Presseleute keine Delegationsmitglieder sind. Funktionen sind ausschließlich Delegationsleiter, Trainer, Betreuer (Coach), medizinisches Personal. Die angegebenen Funktionen/Tätigkeiten werden überprüft und sollten sie nicht zutreffen entsprechend geahndet.

It will refer that fellow passengers of delegation without function as well as drivers and press are no members of delegation.

Functions are head of delegation, trainer, coach, medical personnel exclusively. The explained functions/activities will be checked and if that should be not accurate suitably punished.

Fédération Internationale des Quilleurs

World Ninepin Bowling Association

SEKTION NINEPIN BOWLING CLASSIC



Meldebogen B - **Welpokal KLUB**

Registration form B - **World Cup CLUB**

Name des Klubs Correct name of club _____

Die Angabe der NBC-Spieler-ID-Nr. reicht aus, sofern keine Änderungen der Daten erforderlich sind oder Neuzugänge beim Klub zu verzeichnen sind.

You can only write the NBC-player-ID-Nr. in the following list as far as there is no need of changing the facts or new players are given.

Lfd.-Nr.	ID-Nr. NBC	Name	Vorname	Geb.-Datum	seit wann spielt für Klub	Nation
Current No.	ID-Nr. NBC	Family name	First name	Birthday	is playing for club since	Nation
Starter / Starter						
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						

Es können bis zu 15 Spieler der NBC gemeldet werden. Es dürfen jedoch bei jedem Spiel nur 10 Spieler als Mannschaft dem Schiedsrichter gemeldet werden.

It is possible to name up to 15 players to NBC. However at a match only 10 players can be named to a referee as a team.

Der nationale Mitgliedsverband bestätigt, daß die aufgeführten Spieler mindestens seit 15.07.2013 ausschließlich für den zum Wettbewerb der NBC gemeldeten Klub spielberechtigt sind.

The national federation confirms, that all named players play at least since 15th of July 2013 exclusively for the club registered to the competition of NBC.

Unterschrift des Klubs / Signature of club

Unterschrift des Verbandes / Signature of federation

Stempel / Stamp
Klub / Club

Stempel / Stamp
Mitgliedsverband / Federation

Fédération Internationale des Quilleurs
World Ninepin Bowling Association
SEKTION NINEPIN BOWLING CLASSIC



Meldebogen B - **Weltpokal KLUB**

Registration form B - **World Cup CLUB**

Name des Klubs Correct name of club

Adresse der Kegelhalle, in der bei Teilnahme an der **Champions League Ninepin Classic 2013/14** gespielt wird
 Address of the Bowling Hall, where the club plays the home matches in the **Champions League 2013/14** participation

Adresse des Klubs
 Club address

Name der Kontaktperson / Name of contact person

Straße und Hausnummer / Street an house number

Postleitzahl und Wohnort / Postcode and place

Telefon- und Faxnummer / Phone and fax number

e-Mail Adresse / E-mail address

Heimspiele der Champions League werden gespielt über

4 Bahnen / 4 lanes

Home matches will be played on

6 Bahnen / 6 lanes

zutreffendes bitte im Kästchen ankreuzen / the applying please in the boxes mark

Kopie des gültigen nationalen Bahnabnahmeprotokolls der Heimbahn beifügen. Liegt kein Protokoll über die Abnahme der Bahn vor, ist die Abnahme durch einen fachkundigen Dritten zu veranlassen. Hierzu kann bei der NBC angefragt werden.
 Please enclose a protocol of skittle alleys check to NBC with this entry. Have you no protocol of skittle alleys check, you must order a competent person, that has the authorization to make this. Hereto the NBC can be asked.

Liegt bei der NBC ein noch gültiges Protokoll (bis 3 Jahre alt) vor, erübrigt sich die Beigabe.
 Is a valid protocol by the NBC (not older as 3 years), you must not send a protocol once more.

Anlagen:

- Erklärung und Vereinbarung aller Personen unterzeichnet
Acknowledgement and agreement signed by all persons
- Bei Teilnahme Champions League Bahnabnahmeprotokoll (entfällt, wenn bei der NBC schon vorliegt-<3 Jahre)
At participaiton Champions League the protocol of skittle alleys check (omits if present NBC , less that <3 years)

ACHTUNG nicht vergessen

ATTENTION do not forgot

- Unterschrift des Verbandes auf Seite 2
Signature of your federation on page 2

Der Klub und der Mitgliedsverband nehmen zur Kenntnis, dass im Zusammenhang mit dieser Meldung folgende Strafen möglich sind:
 The club and the member federation note, that following fines are possible in connection with his entry:

- Vorlage des Meldebogens B **nach dem 20.08.2013** **130 EURO**
Receipt of reistration form B after August 20th 2013
- Vorlage des Meldebogens B und Anerkennung und Vereinbarung **nach dem 20.08.2013** **260 EURO**
Receipt of registration form B and acknowledgement and agreement after August 20th 2013
- Komplette Vorlage der Anerkennung und Vereinbarung **nach dem 20.08.2013** **130 EURO**
Complete receipt of acknowledgement and agreement after August 20th 2013
- Bei Teilnahme am Spielbetrieb Champions L.- Vorlage des Bahnabnahmeprotokolls nach **20.08.2013** **zusätzlich 130 EURO**
At participation by playing season Champions League - receipt of protocol of skittle alleys check after August 20th 2013 additionally

Ort und Tag / Place and date

Klubstempel / Stamp of club

Unterschrift des Präsident Klub / Signature of the club president